

HỌC KHU THỐNG NHẤT OAKLAND
Chương trình Dịch vụ và Giảng dạy chuyên sâu cho kỳ thi CAHSEE
Thông báo về sự đủ điều kiện của học sinh
(Student Eligibility Notice)

Ghi chú: Bộ luật Giáo dục Đoạn 37254 yêu cầu thông báo sau đây phải được dán trong văn phòng trường nào phục vụ học sinh từ lớp 10 – 12, văn phòng học khu, và trên website Internet của học khu. Thông báo phải tuân theo những yêu cầu về dịch thuật của Bộ luật Giáo dục đoạn 48985.

THÔNG BÁO CHO PHỤ HUYNH/ GIÁM HỘ VÀ HỌC SINH:
ĐIỀU KIỆN CHO HỌC SINH ĐƯỢC GIÚP ĐỖ CHUẨN BỊ CHO KỲ THI TỐT NGHIỆP
TRUNG HỌC (CAHSEE) SAU LỚP 12 Ở CALIFORNIA

Kính gửi quý vị Phụ huynh/Giám hộ cùng học sinh:

Chiếu theo Bộ luật Giáo dục California Đoạn 37254, chúng tôi xin thông báo với quý vị như sau:

1. Học sinh nào, bao gồm học viên Anh ngữ, chưa đậu một hay hai phần của kỳ thi CAHSEE vào cuối lớp 12, thì có quyền nhận được sự giảng dạy chuyên sâu tới 2 năm học liên tiếp sau khi hoàn tất lớp 12 hay cho tới khi đậu cả hai phần của kỳ thi CAHSEE, bất cứ sự việc nào tới trước;
2. Học sinh đang học Anh ngữ mà chưa đậu một hay hai phần của CAHSEE vào cuối cấp lớp 12, thì có quyền nhận dịch vụ cải tiến thông thạo Anh ngữ cần để đậu những phần chưa đậu của CAHSEE cho tới 2 năm học liên tục sau khi đã hoàn tất lớp 12 hay là cho tới khi các em đã đậu cả hai phần của CAHSEE, bất kỳ sự kiện nào đến trước.
3. Học sinh nào chưa đậu một hay hai phần của CAHSEE vào cuối lớp 12, thì có quyền nộp hồ sơ khiếu nại liên quan tới dịch vụ giảng dạy theo Thủ tục Khiếu nại đồng nhất nếu như em đó không được cung cấp cơ hội nhận sự giảng dạy chuyên sâu cho tới 2 năm học liên tiếp sau khi hoàn tất lớp 12 hay cho tới khi đã đậu cả hai phần CAHSEE, bất cứ sự kiện nào tới trước.

Nếu quý vị có thắc mắc gì về điều kiện hưởng dịch vụ hay muốn có dịch vụ, thì xin liên lạc với văn phòng CAHSEE của học khu số 879-8859. Nếu quý vị muốn nộp đơn khiếu nại về dịch vụ, thì quý vị có thể lấy tài liệu thủ tục khiếu nại và đơn ở văn phòng trường học hay văn phòng học khu của thanh tra (ombudsperson) (1025 2nd Avenue, Phòng 316, Oakland, CA 94606, điện thoại: 510-879-8685), hay quý vị có thể tải xuống website của học khu: <http://webportal.ousd.k12.ca.us> nằm dưới đề mục (1) Services & Departments, (2) Ombudsperson, (3) Williams/Valenzuela UCP Complaint form.